

UNIVERSITE DE LA POLYNESIE FRANCAISE
SERVICE RECHERCHE, PARTENARIATS ET INNOVATIONS (SRPI)

Appel à Projets Nārama langues et cultures polynésiennes
DOSSIER DE PRESENTATION DU PROJET LAUREAT

TITRE DU PROJET ET ACRONYME

TE NATURA – Les mots pour comprendre la nature polynésienne

ORGANISME PORTEUR DU PROJET

Écomusée Te Fare Natura – École Pratique des Hautes Études (EPHE-PSL)



RESUME DU PROJET

TE NATURA – Les mots pour comprendre la nature polynésienne est un projet participatif porté par l'Écomusée Te Fare Natura visant à documenter, transmettre et valoriser des mots et concepts en reo ma'ohi qui traduisent une connaissance fine de l'environnement polynésien. Le projet part d'une idée simple : les mots ne servent pas seulement à nommer la diversité du vivant mais à en faire sens. En effet, au travers des catégories et distinctions qu'ils créent, ils révèlent la façon dont les locuteurs du reo ma'ohi observent, comprennent et pensent le monde qui les entoure.

Pendant 12 mois, habitants, pêcheurs, agriculteurs, scolaires, praticiens culturels et scientifiques seront invités à contribuer à une collecte autour de 5 univers thématiques : Te Moana (océan), Te Fenua (terre), Te Ra'i (ciel), Te Taime (cycles naturels) et Te Ora (vivant). Environ 100 contributions citoyennes permettront de constituer un corpus initial d'une cinquantaine de mots ou concepts. Trente seront ensuite sélectionnés et documentés en croisant langue, témoignages, observations traditionnelles et éclairages scientifiques contemporains.

Le projet produira 30 capsules numériques audio accessibles par QR codes, un jeu pédagogique de 30 cartes édités en 200 exemplaires et un parcours permanent intégré au Fare Natura, mis à disposition des organismes/structures désireuse de diffuser l'outil. Une journée intergénérationnelle « Parau Natura », des ateliers avec des classes et une journée événementielle « Te Natura » ouverte à tous permettront de placer la co-construction et la transmission au cœur de la démarche. TE NATURA fera ainsi dialoguer langue, culture et science tout en constituant une ressource durable, accessible aux habitants, scolaires et visiteurs.